

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 681
 Seduta del
 08/08/2023

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Gewährung von Beihilfen für die Zahlung
von Versicherungsprämien im Tiersektor

Oggetto:

Concessione di aiuti per il pagamento di
premi assicurativi nel settore zootecnico

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

31.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, sieht unter Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe k die Gewährung von Beihilfen für den passiven Schutz des Viehbestandes mittels Versicherung vor.

Die mit eigenem Beschluss Nr. 1096 vom 22. September 2015 genehmigten Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für die Zahlung von Versicherungsprämien im Tiersektor sind am 31. Dezember 2022 ausgelaufen.

Es ist notwendig, diese Beihilferegulung im Sinne der nun geltenden Rahmenregelung der Europäischen Union für staatliche Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten (2022/C 485/01), gemäß Mitteilung der Kommission (2022/C 485/01) vom 21. Dezember 2022, neu zu genehmigen, da die Beihilfen für die Zahlung von Versicherungsprämien im Tiersektor weiterhin beizubehalten sind. In diesem Zusammenhang werden die Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für die Zahlung von Versicherungsprämien im Tiersektor überarbeitet, wobei sie inhaltlich im Wesentlichen unverändert bleiben.

Die genannten Beihilfen werden im Sinne des Punktes 1.2.1.6. - Beihilfen für die Zahlung von Versicherungsprämien - der Rahmenregelung der Europäischen Union für staatliche Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten 2023-2029 gewährt.

Mit Schreiben vom 25. Juli 2023, C(2023) 5070 final, hat die Europäische Kommission mitgeteilt keine Einwände in Bezug auf die Maßnahme zur Gewährung von Beihilfen für die Zahlung von Versicherungsprämien im Tiersektor zu haben.

Gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, bestimmt die Landesregierung die Richtlinien und Kriterien für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen.

Die Deckung der aus diesen Richtlinien hervorgehenden geschätzten Lasten von 2.000.000,00 Euro erfolgt für das Finanzjahr 2023 im Rahmen der Bereitstellungen der entsprechenden Aufgabenbereiche und Programme des Verwaltungshaushalts 2023-2025.

Dies vorausgeschickt,

La legge provinciale del 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, con l'articolo 4 comma 1 lettera k prevede la concessione di aiuti per la difesa passiva del bestiame attraverso assicurazione.

I criteri per la concessione di aiuti per il pagamento di premi assicurativi nel settore zootecnico, approvati con propria delibera n. 1096 del 22 settembre 2015, sono scaduti il 31 dicembre 2022.

È necessario riapprovare questo regime di aiuti ai sensi dei vigenti Orientamenti dell'Unione europea per gli aiuti di Stato nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali (2022/C 485/01), ai sensi della comunicazione della commissione (2022/C 485/01) del 21 dicembre 2022, in quanto gli aiuti per il pagamento di premi assicurativi nel settore zootecnico vanno mantenuti. In questo contesto, i criteri per la concessione di aiuti per il pagamento di premi assicurativi nel settore zootecnico vengono rielaborati anche se in termini di contenuti essi rimangono essenzialmente invariati.

Gli aiuti sono concessi ai sensi del punto 1.2.1.6. – aiuti per il pagamento di premi assicurativi - degli Orientamenti dell'Unione europea per gli aiuti di Stato nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali 2023-2029.

Con lettera del 25 luglio 2023, C(2023) 5070 final, la Commissione europea ha informato di non sollevare obiezioni nei confronti del regime di aiuto per il pagamento di premi assicurativi nel settore zootecnico.

L'articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, prevede la predeterminazione da parte della Giunta provinciale di criteri e modalità per la concessione di vantaggi economici.

Alla copertura degli oneri derivanti dai presenti criteri, stimati in euro 2.000.000,00 per l'esercizio finanziario 2023 si provvede nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni e programmi del bilancio finanziario gestionale 2023-2025.

Ciò premesso

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

la Giunta provinciale
d e l i b e r a

mit Stimmeneinhelligkeit und gesetzlicher Form

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. die Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für die Zahlung von Versicherungsprämien im Tiersektor, welche wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses sind, zu genehmigen;
2. für das Jahr 2023 können die Beihilfeanträge innerhalb 30. September 2023 beim zuständigen Amt eingereicht werden;
3. den eigenen Beschluss Nr. 1096 vom 22. September 2015 betreffend die Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für die Zahlung von Versicherungsprämien im Tiersektor zu widerrufen.

1. di approvare i criteri per la concessione di aiuti per il pagamento di premi assicurativi nel settore zootecnico che costituiscono parte integrante della presente deliberazione;
2. per l'anno 2023 le domande di aiuto possono essere presentate all'ufficio competente entro il 30 settembre 2023.
3. di revocare la propria deliberazione n. 1096 del 22 settembre 2015 recante i criteri per la concessione di aiuti per il pagamento di premi assicurativi nel settore zootecnico.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2 comma 1 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für die Zahlung von Versicherungsprämien im Tiersektor

Art. 1

Anwendungsbereich

Diese Richtlinien regeln im Sinne des Punktes 1.2.1.6 (Beihilfen für die Zahlung von Versicherungsprämien) der Rahmenregelung der Europäischen Union für staatliche Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten (2022/C 485/01), und des Artikels 4 Absatz 1 Buchstabe k des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, die Modalitäten für die Gewährung von Beihilfen für die Zahlung von Versicherungsprämien im Tiersektor.

Art. 2

Begriffsbestimmungen

1. Für diese Beihilferegelung gelten folgende Begriffsbestimmungen:
 - a) "Versicherungsjahr": Versicherter Zeitraum, der für Anspruchsberechtigte laut Artikel 3 Absatz 1 dem Kalenderjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember entspricht. Anspruchsberechtigte, deren Versicherungsjahr nicht dem Kalenderjahr entspricht, müssen sich innerhalb 31. Dezember 2024 an das Kalenderjahr anpassen;
 - b) "Versicherungspolizze": Nachweis für den Versicherungsschutz;
 - c) "Versicherungsprämie": Betrag, den der Versicherungsnehmer für den Versicherungsschutz zu zahlen hat;
 - d) "Notschlachtung": Tötung eines Tieres wegen unheilbarer Krankheit oder Verletzung.

Art. 3

Anspruchsberechtigte

1. Anspruchsberechtigte für die laut diesen Richtlinien vorgesehenen Beihilfen sind:
 - a) landwirtschaftliche Unternehmer;
 - b) Konsortien laut Artikel 11 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 29. März 2004, Nr. 102, in geltender Fassung;
 - c) Versicherungsagenturen und Versicherungsbroker;

Criteria per la concessione di aiuti per il pagamento di premi assicurativi nel settore zootecnico

Art. 1

Ambito di applicazione

I presenti criteri disciplinano, ai sensi del punto 1.2.1.6 (Aiuti per il pagamento di premi assicurativi) degli Orientamenti dell'Unione europea per gli aiuti di Stato nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali (2022/C 485/01), e dell'articolo 4, comma 1, lettera k), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, le modalità di concessione di aiuti per il pagamento di premi assicurativi nel settore zootecnico.

Art. 2

Definizioni

1. Ai fini del presente regime di aiuti si intende per:
 - a) "anno assicurativo": periodo di tempo coperto da assicurazione, il quale per i beneficiari di cui all'articolo 3, comma 1, corrisponde all'anno solare dal 1° gennaio al 31 dicembre. Beneficiari, il cui anno assicurativo non corrisponde all'anno solare, devono adeguarsi all'anno solare entro il 31 dicembre 2024;
 - b) "polizza assicurativa": il documento che prova la copertura assicurativa;
 - c) "premio assicurativo": la somma dovuta dal contraente assicurato per la copertura assicurativa;
 - d) "macellazione di emergenza": soppressione di un animale affetto da malattia incurabile o in seguito a infortunio.

Art. 3

Beneficiari

1. Beneficiari degli aiuti previsti dai presenti criteri sono:
 - a) imprenditori agricoli;
 - b) consorzi di cui all'articolo 11 del decreto legislativo 29 marzo 2004, n. 102, e successive modifiche;
 - c) compagnie di assicurazione e di brokeraggio di assicurazione;

- d) Viehversicherungsvereine laut Landesgesetz vom 27. April 1995, Nr. 9;
- e) Agrargemeinschaften laut Landesgesetz vom 7. Januar 1959, Nr. 2, in geltender Fassung.

2. Von Einzelbeihilfen sind Unternehmen ausgeschlossen, die einer Rückforderungsanordnung aufgrund eines früheren Beschlusses der Kommission zur Feststellung der Unzulässigkeit einer Beihilfe und ihrer Unvereinbarkeit mit dem Binnenmarkt nicht nachgekommen sind.

3. Von der Beihilfegewährung ausgeschlossen sind Unternehmen in Schwierigkeiten gemäß Artikel 2 Punkt 59 der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472.

4. Endbegünstigte sind aktive landwirtschaftliche Unternehmer, welche in der Primärproduktion von landwirtschaftlichen Produkten tätig sind.

Art. 4

Versicherbare Schadensfälle

1. Die Beihilfen werden für den Versicherungsschutz von Rindern, Pferden, Schafen, und Ziegen gewährt. Der Versicherungsschutz deckt Viehausfälle aufgrund von Krankheit oder Unfällen, infolge von Tierseuchen oder Schädlingsbefall oder infolge von mit Naturkatastrophen vergleichbaren oder sonstigen widrigen Witterungsverhältnissen. Jeder Viehausfall muss, mit Ausnahme von Abstürzen und Blitzschlägen auf Almen, von einem Tierarzt mittels eines dafür vorgesehenen Formulars in leserlicher Form bestätigt sein.

2. Die Versicherungszahlungen dürfen nur die Kosten für den Ausgleich der Schäden decken und dürfen nicht mit Auflagen bezüglich Art und Menge der künftigen Produktion verbunden sein.

Art. 5

Art und Ausmaß der Beihilfe

Die Beihilfe wird in Form eines Verlustbeitrages bis zu höchstens 50 Prozent der Versicherungsprämie gewährt.

- d) associazioni di mutua assicurazione del bestiame di cui alla legge provinciale del 27 aprile 1995, n. 9;
- e) associazioni agrarie di cui alla legge provinciale 7 gennaio 1959, n. 2, e successive modifiche.

2. È esclusa la concessione di un aiuto individuale a favore di un'impresa destinataria di un ordine di recupero pendente a seguito di una precedente decisione della Commissione che dichiara gli aiuti illegittimi e incompatibili con il mercato interno.

3. Dal beneficio degli aiuti sono escluse le imprese in difficoltà ai sensi dell'articolo 2, punto 59 del regolamento (UE) n. 2022/2472.

4. I beneficiari finali sono imprenditori agricoli attivi impegnati nella produzione primaria di prodotti agricoli.

Art. 4

Tipologie di perdite assicurabili

1. Gli aiuti sono concessi per il pagamento di premi assicurativi per la copertura di perdite di bovini, cavalli, ovini e caprini a causa di malattia o infortunio, a seguito di epizootie o infestazioni parassitarie o di avverse condizioni atmosferiche assimilabili a calamità naturali o di altro tipo. Ogni perdita di bestiame, ad eccezione delle cadute e dei fulmini sugli alpeggi, deve essere confermata in forma leggibile da un veterinario utilizzando un apposito modulo.

2. L'assicurazione compensa solo i costi necessari per ovviare ai danni e non può comportare obblighi né indicazioni circa il tipo o la quantità della produzione futura.

Art. 5

Tipologia e percentuali dell'aiuto

L'aiuto è concesso in forma di contributo a fondo perduto fino a un massimo del 50 per cento del costo del premio assicurativo.

Art. 6

Festlegung der beihilfefähigen Ausgaben

1. Zur Förderung zugelassen sind Versicherungsprämien, die sich auf einen maximalen Versicherungswert laut Tabelle im Anhang A beziehen.
2. Die zulässigen Ausgaben sind:
 - a) für landwirtschaftliche Unternehmer, Konsortien, Versicherungsagenturen und Versicherungsbroker:
 - die Versicherungsprämien für den Versicherungsschutz laut Artikel 4;
 - b) für Viehversicherungsvereine und Agrargemeinschaften:
 - die Versicherungsprämien, die auf der Grundlage der ausgezahlten Schadensfälle laut Artikel 4 für das abgeschlossene Versicherungsjahr berechnet werden.

Art. 7

Antragstellung

Der Beihilfeantrag muss innerhalb 31. Dezember des dem Bezugsjahr vorausgehenden Jahres beim Amt für Viehzucht eingereicht werden.

Art. 8

Bearbeitung und Genehmigung

Nach Überprüfung der Zulässigkeit werden die Beihilfeanträge zur Förderung zugelassen.

Art. 9

Auszahlung der Beihilfe

1. Der Antrag um Auszahlung muss im Zeitraum vom 1. Januar bis 15. Februar des auf das Versicherungsjahr folgenden Jahres im Amt für Viehzucht eingereicht werden. Dem Ansuchen müssen beigelegt werden:
 - a) von den einzelnen landwirtschaftlichen Unternehmern:
 - eine Kopie der Versicherungspolizze samt Auflistung der versicherten Tiere mit Angabe der Kennzeichnung, des Geburtsdatums und des Versicherungswertes;
 - Beleg für die Einzahlung der Versicherungsprämie durch den Versicherungsnehmer.

Art. 6

Determinazione delle spese ammissibili

1. Sono ammissibili al finanziamento i premi assicurativi che si riferiscono a un valore massimo assicurativo secondo la tabella riportata nell'allegato A.
2. Le spese ammissibili all'aiuto sono:
 - a) per gli imprenditori agricoli, i consorzi, le compagnie di assicurazione e per il brokering di assicurazione:
 - i premi assicurativi per la copertura assicurativa di cui all'articolo 4;
 - b) per le associazioni agrarie di mutua assicurazione del bestiame e le associazioni agrarie:
 - i premi assicurativi calcolati in base agli indennizzi pagati in conformità all'articolo 4, per l'anno assicurativo concluso.

Art. 7

Presentazione delle domande

La domanda di aiuto deve essere presentata all'Ufficio Zootechnia entro il 31 dicembre dell'anno precedente all'anno di riferimento.

Art. 8

Istruttoria e approvazione

Dopo la verifica dell'ammissibilità, le domande di aiuto vengono considerate per il finanziamento.

Art. 9

Liquidazione dell'aiuto

1. La domanda di pagamento deve essere presentata all'Ufficio Zootechnia tra il 1° gennaio e il 15 febbraio dell'anno successivo all'anno assicurativo. Alla richiesta va allegata la seguente documentazione:
 - a) da parte dei singoli imprenditori agricoli:
 - una copia della polizza assicurativa con l'elenco degli animali assicurati con indicazione dell'identificazione, della data di nascita e del valore assicurativo;
 - documentazione attestante l'avvenuto pagamento del premio assicurativo da parte dell'assicurato.

- b) von den Konsortien, Versicherungsagenturen und Versicherungsbrokern:
- eine Sammelaufstellung der versicherten landwirtschaftlichen Unternehmer mit Angabe der jeweils versicherten Tiere samt Kennzeichnung, Geburtsdatum und Versicherungswert;
 - eine Sammelaufstellung der fälligen Versicherungsprämien samt Nachweis der erfolgten Zahlung der Versicherungsprämien durch die Versicherungsnehmer.
- c) von den Viehversicherungsvereinen und Agrargemeinschaften:
- das Protokoll der Vollversammlung mit dem genehmigten Jahresabschluss;
 - die Berechnung der von den Mitgliedern für das abgelaufene Versicherungsjahr geschuldeten Versicherungsprämien;
 - eine Sammelaufstellung der Schäden laut Artikel 4 des abgelaufenen Versicherungsjahres samt Angabe von Kennzeichnung, Geburtsdatum und Versicherungswert und dem Nachweis der erfolgten Zahlung an die Versicherungsnehmer.

2. Die Auszahlung der Beihilfe wird vom Amt für Viehzucht veranlasst, nachdem die Vorschriftenmäßigkeit des Ansuchens und der darin enthaltenen Angaben überprüft wurde.

Art. 10 Widerruf

1. Wird bei der Überprüfung laut Artikel 9 oder bei der Stichprobenkontrolle laut Artikel 11 oder nach der Auszahlung der Beihilfe festgestellt, dass die Voraussetzungen für die Beihilfegewährung fehlen oder die mit dem Beihilfegewährung eingegangenen Verpflichtungen nicht eingehalten wurden, so wird dem Begünstigten die Beihilfe nicht gewährt beziehungsweise die gesamte Beihilfe wird widerrufen. Bereits ausgezahlte Beträge sind zuzüglich der ab Auszahlung anfallenden gesetzlichen Zinsen zurückzuerstatten.

2. Im Falle falscher oder unwahrer Erklärungen im Beihilfeantrag oder in jedem anderen für den Erhalt der Beihilfe vorgelegten Akt oder Dokument oder im Fall vorenthaltener notwendiger Informationen gelten die Bestimmungen laut Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung.

- b) da parte dei consorzi, delle compagnie di assicurazione e di brokeraggio:
- un elenco riassuntivo contenente i nomi degli imprenditori agricoli assicurati con indicazione dei rispettivi animali assicurati compresa l'identificazione, la data di nascita e il valore assicurativo;
 - un elenco riassuntivo dei premi assicurativi dovuti, unitamente alla prova del pagamento dei premi assicurativi da parte degli assicurati.
- c) da parte delle associazioni di mutua assicurazione del bestiame e delle associazioni agrarie:
- il verbale dell'assemblea dei soci con il bilancio approvato;
 - il calcolo dei premi assicurativi dell'anno assicurativo decorso dovuti dai soci;
 - un elenco riassuntivo dei danni di cui al punto 4 dell'anno assicurativo decorso con indicazione dell'identificazione, della data di nascita e del valore assicurativo, con allegate le rispettive attestazioni di pagamento ai soci.

2. Una volta eseguiti gli accertamenti riguardanti la regolarità della domanda e dei dati ivi contenuti l'Ufficio Zootecnia procede alla liquidazione dell'aiuto.

Art. 10 Revoca

1. Se durante la verifica di cui all'articolo 9 o durante il controllo a campione di cui all'articolo 11 ovvero dopo la liquidazione dell'aiuto viene accertata la mancanza dei presupposti per la concessione dell'aiuto o il non rispetto degli impegni assunti con la domanda di concessione dell'aiuto, al beneficiario non viene concesso l'aiuto o è disposta la revoca dell'intero aiuto. Eventuali importi già liquidati devono essere restituiti, maggiorati degli interessi legali maturati dalla data dell'erogazione.

2. In caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci contenute nella domanda di concessione dell'aiuto o in qualsiasi altro atto o documento presentato per ottenere l'aiuto, o in caso di omissione di informazioni dovute, trovano applicazione le disposizioni di cui all'articolo 2/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

Art. 11

Kontrollen

1. Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, werden jährlich stichprobenartige Kontrollen im Ausmaß von mindestens sechs Prozent der genehmigten Beihilfeanträge durchgeführt.
2. Die Auswahl der stichprobenartig zu kontrollierenden Vorhaben erfolgt jährlich mittels Los nach dem Zufallsprinzip durch eine Kommission, bestehend aus dem Direktor/der Direktorin der Abteilung Landwirtschaft oder einer stellvertretenden Person, aus dem Direktor/der Direktorin des Amtes, das für die Auszahlung der Beihilfe zuständig ist, und aus einem Sachbearbeiter/einer Sachbearbeiterin. Über die Auslosung und das entsprechende Ergebnis wird eine Niederschrift verfasst.
3. Die Verwaltungs- und die Vor-Ort-Kontrollen werden von Beamtinnen/Beamten der Abteilung Landwirtschaft oder des Tierärztlichen Dienstes durchgeführt, die das entsprechende Erhebungsprotokoll verfassen.
4. Bei der Kontrolle wird die Einhaltung der Verpflichtungen laut den Artikeln 4, 6 und 9 überprüft.
5. Im Fall von festgestellten Unregelmäßigkeiten werden die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen verhängt.

Art. 12

Kumulierungsverbot

Die Beihilfen laut diesen Kriterien sind weder mit Staatsbeihilfen noch mit gemeinschaftlichen Stützungsmaßnahmen in Bezug auf dieselben zulässigen Kosten kumulierbar, wenn der kumulierte Betrag die in Punkt 1.2.1.6 der Rahmenregelung der Europäischen Union für staatliche Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten festgelegte Beihilfeintensität überschreitet.

Art. 13

Schutzklausel

Die Gewährung der Beihilfen laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der im Verwaltungshaushalt des Landes zugewiesenen Mittel für die entsprechenden Aufgabenbereiche und Programme.

Art. 11

Controlli

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, vengono eseguiti annualmente controlli a campione su almeno il sei per cento delle domande di aiuto approvate.
2. L'individuazione dei casi da sottoporre a controllo avviene annualmente mediante sorteggio da parte di una commissione composta dalla direttrice/dal direttore della Ripartizione Agricoltura o da una sua delegata/ un suo delegato, dalla direttrice/dal direttore dell'ufficio competente per la liquidazione dell'aiuto e da una funzionaria incaricata/un funzionario incaricato. Delle operazioni di sorteggio e del relativo esito viene redatto apposito verbale.
3. I controlli amministrativi e i sopralluoghi sono eseguiti da funzionarie e funzionari della Ripartizione Agricoltura o del Servizio Veterinario che redigono un apposito verbale di accertamento.
4. Oggetto del controllo sono il rispetto degli impegni di cui agli articoli 4, 6 e 9.
5. In caso di accertate irregolarità trovano applicazione le sanzioni previste dalla normativa vigente.

Art. 12

Divieto di cumulo

Gli aiuti previsti dai presenti criteri non sono cumulabili con altri aiuti di Stato né con altre misure di sostegno comunitario riguardanti gli stessi costi ammissibili, nel caso in cui, per effetto di tale cumulo, venisse superata l'intensità di aiuto fissata al punto 1.2.1.6 degli Orientamenti dell'Unione europea per gli aiuti di Stato nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali.

Art. 13

Clausola di salvaguardia

La concessione degli aiuti di cui ai presenti criteri avviene nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni e programmi del bilancio finanziario provinciale.

Art. 14

Rechtswirksamkeit

Diese Beihilferegelung kommt erst zur Anwendung, wenn die Europäische Kommission das Notifizierungsverfahren nach Artikel 108, Absatz 2, des Vertrags durch eine endgültige Entscheidung abgeschlossen und diese gemäß Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe c AEUV für mit dem Binnenmarkt als vereinbar erklärt hat.

Art. 15

Geltungsdauer

Die Beihilferegelung laut diesen Richtlinien gilt bis zum 31. Dezember 2029.

Art. 14

Efficacia e applicabilità

Il presente regime di aiuto non trova applicazione finché la Commissione europea non ha concluso la procedura di notifica di cui all'articolo 108, paragrafo 2, del trattato con una decisione finale e lo ha dichiarato compatibile con il mercato interno ai sensi dell'articolo 107, paragrafo 3, lettera c), del TFUE.

Art. 15

Validità

Il regime di aiuti di cui ai presenti criteri è valido fino al 31 dicembre 2029.

Anhang A

Maximale Versicherungswerte für Rinder und Pferde

| Rinder und Pferde Alter | maximaler Versicherungswert € | * samt Wertzuwachs € |
|---|----------------------------------|-------------------------|
| 3 Wochen - 6 Monate | 450,00 | 850,00 |
| 6 - 12 Monate | 850,00 | 1.300,00 |
| 1 - 1,5 Jahre | 1.300,00 | 1.750,00 |
| 1,5 - 2 Jahre | 1.750,00 | 2.200,00 |
| 2 - 4 Jahre | 2.200,00 | |
| 4 - 5 Jahre | 2.100,00 | |
| 5 - 6 Jahre | 2.000,00 | |
| 6 - 7 Jahre | 1.900,00 | |
| 7 - 8 Jahre | 1.700,00 | |
| 8 - 9 Jahre | 1.500,00 | |
| 9 - 10 Jahre | 1.300,00 | |
| > 10 Jahre | 1.100,00 | |
| * täglicher Wertzuwachs bis 2 Jahre €: + 2,50 | | |
| Zuschlag bei Trächtigkeit €: + 100,00 | | |

Maximale Versicherungswerte für Schafe und Ziegen

| Schafe und Ziegen Alter | maximaler Versicherungswert € |
|----------------------------|----------------------------------|
| 3 - 6 Monate | 150,00 |
| 6 - 12 Monate | 250,00 |
| 1 - 8 Jahre | 350,00 |
| > 8 Jahre | 150,00 |

Allegato A

Valori massimi assicurati per bovini e cavalli

| bovini e cavalli età | valore massimo assicurato € | * incluso incremento di valore € |
|--|--------------------------------|-------------------------------------|
| 3 settimane - 6 mesi | 450,00 | 850,00 |
| 6 - 12 mesi | 850,00 | 1.300,00 |
| 1 - 1,5 anni | 1.300,00 | 1.750,00 |
| 1,5 - 2 anni | 1.750,00 | 2.200,00 |
| 2 - 4 anni | 2.200,00 | |
| 4 - 5 anni | 2.100,00 | |
| 5 - 6 anni | 2.000,00 | |
| 6 - 7 anni | 1.900,00 | |
| 7 - 8 anni | 1.700,00 | |
| 8 - 9 anni | 1.500,00 | |
| 9 - 10 anni | 1.300,00 | |
| > 10 anni | 1.100,00 | |
| * incremento giornaliero di valore fino a 2 anni €: + 2,50 | | |
| supplemento gravidanza €: + 100,00 | | |

Valori massimi assicurati per ovini e caprini

| ovini e caprini età | valore massimo assicurato € |
|------------------------|--------------------------------|
| 3 - 6 mesi | 150,00 |
| 6 - 12 mesi | 250,00 |
| 1 - 8 anni | 350,00 |
| > 8 anni | 150,00 |

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
 Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
 Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

UNTERWEGER KLAUS
 PAZELLER MARTIN
 ZENLESER NORBERT

04/08/2023 11:03:54
 04/08/2023 10:41:08
 04/08/2023 10:35:31

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
 Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

| | | |
|-------------------------|--|----------------------|
| zweckgebunden | | impegnato |
| als Einnahmen ermittelt | | accertato in entrata |
| auf Kapitel | | sul capitolo |
| Vorgang | | operazione |

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 04/08/2023 11:43:07 Il Direttore dell'Ufficio spese
CASTLUNGER LUDWIG

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/08/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

08/08/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00DB5FC8
data scadenza certificato: 04/01/2026

Am 16/08/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: TINIT-MG NRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00C4589D
data scadenza certificato: 03/10/2025

Copia prodotta in data 16/08/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/08/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma